

BARRERAS QUE PUEDEN TENER PROFESIONALES COLOMBIANOS PARA TRABAJAR EN LOS EE.UU

Juan M Gers
GERS USA
2853 Executive Park Drive, Ste. 104
Weston, Florida 33331
jmgers@gersusa.com

En este documento se presentan las barreras que pueden tener profesionales colombianos y en particular de las áreas de la ingeniería para desempeñarse profesionalmente en los EE.UU.

Con el término barreras se hace aquí referencia a aquellas circunstancias que si bien pueden dificultar el ejercicio de la labor profesional, no representan necesariamente un obstáculo para que un profesional pueda desempeñarse como tal. En la mayoría de los casos las barreras son salvables total o al menos parcialmente.

Es importante destacar que muchas veces las barreras son ficticias y mas bien creadas por las mismas personas por desconocimiento, por temor, por timidez o simplemente por complejo. Es el caso típico de los profesionales que piensan que sus títulos académicos no son igualmente válidos en los EE.UU. Es importante por lo tanto dar guías a estos profesionales para que puedan plenamente realizarse profesionalmente en los EE.UU.

En las secciones siguientes se indica en el título la barrera y en los párrafos inmediatamente siguientes se da una ilustración de la forma como la barrera puede afectar el ejercicio profesional y la manera sugerida para superarla. Dichas barreras aplican tanto a personas naturales como a empresas, aunque las tres últimas son mas que todo referidas a la operación de empresas.

1. MANEJO DEL IDIOMA INGLÉS

Hay casos de profesionales que teniendo un manejo apropiado del inglés se cohíben en las comunicaciones por no tener el acento del lugar donde se desempeñan o incluso por falta de algo de fluidez.

Obviamente la solución para superar esta barrera debe lograrse un manejo adecuado del inglés y para ello lo más efectivo es el seguir cursos de enseñanza complementados con sesiones personales de ejercicios.

Un buen manejo del inglés lo tiene una persona que pueda escribir y leer sin ningún problema y adicionalmente que se pueda hacer entender en una conversación fluida. No se requiere necesariamente hablar con rapidez ni tener el acento de los habitantes locales. La mejor forma de verificar si hay o no un buen manejo del inglés es mediante una conversación telefónica.

2. EQUIVALENCIA DE TÍTULOS

Existe en muchos de los colombianos que se radican en los EE.UU confusión en cuanto a las equivalencias de los títulos y en general de las certificaciones para ejercer las carreras profesionales.

Para el caso de las carreras relacionadas con la salud o con el derecho es casi imperativo el tener que repetir varios años de los programas universitarios respectivos o el tener que someterse a exámenes supremamente exigentes.

Para el caso de las ingenierías y de la arquitectura, debe seguirse un proceso sencillo de validación que certifique la equivalencia de los programas tomados en universidades extranjeras con aquellos que se imparten en los EE.UU.

Existen en los diferentes estados del país entidades educativas que otorgan esta equivalencia por un valor de US \$ 200, en un proceso que no se demora mas de dos (2) semanas. Esta equivalencia le permite a los ingenieros laborar en casi todas las actividades de ingeniería excepto en algunas como son la firma de planos y ciertas representaciones legales que con seguridad limitan muy poco o nada el desarrollo profesional de ingenieros y arquitectos Colombianos.

3. VISAS

Para trabajar legalmente en los EE.UU es imperativo poseer una visa de trabajo tal como las H1-B, L1, O, etc. Por su puesto los residentes y ciudadanos de EE.UU pueden trabajar sin ningún problema. Bajo ninguna circunstancia se debe trabajar sin visa por los problemas legales que esto puede acarrear.

Para obtener visas de trabajo, existen muchas referencias en la web. Se recomienda en particular la siguiente que corresponde a la página oficial del **US Immigration & Citizenship Form Services**:

http://www.immigrationdirect.com/?gclid=Clu-uLTqip4CFVhJ2gods0P_oq

De dicha página se extrajo la información sobre las visas H1-B y L-1 que se ubicó en el anexo. Dichas visas son las mas apropiadas para profesionales que pretenden trabajar como tales en los EE.UU.

4. ES UNA BARRERA EL NO SER CIUDADANO AMERICANO?

La respuesta a esta pregunta es que solo en casos muy específicos se requiere ser ciudadano americano. Por lo tanto puede afirmarse que la barrera que representa el no ser ciudadano americano limita muy poco las posibilidades de trabajo de profesionales colombianos y prácticamente podríamos decir que casi nunca es el caso. Hay situaciones muy puntuales en las cuales el no ser ciudadano americano impide la participación en ciertas labores. Ciertos cargos gubernamentales efectivamente son solo para ciudadanos americanos como es el caso en muchos, quizás todos los países del mundo. Hay otros casos, como por ejemplo el de las plantas nucleares en donde se requiere ser ciudadano para trabajar en ellos por motivos de seguridad nacional, que son totalmente obvias.

Hay que acotar que en EE.UU. son mínimos los casos de xenofobia y mas bien se puede considerar un país de puertas abiertas siempre y cuando se tenga un status legal de inmigración.

Esta barrera la consideramos que afecte muy poco las aspiraciones de profesionales colombianos que deseen trabajar en los EE.UU.

5. LICENCIAS PARA OPERACIÓN DE EMPRESAS

En EE.UU como en muchos otros países la operación de las empresas requiere el cumplimiento de normas federales, estatales o de las correspondientes ciudades. El establecimiento de una empresa generalmente se puede registrar de una manera expedita dada la simplicidad que tienen las leyes en ese sentido. Sin embargo, la operación de las empresas exige que se diligencien licencias de ocupación y de operación. Mas que una barrera esto es un requerimiento que muchas personas desconocen y que las lleva en algunas ocasiones a incumplir normas legales que luego acarrearán dificultades.

Superar esta barrera obviamente es simple y requiere que la persona responsable se informe debidamente de todos los requerimientos que exigen las entidades en el lugar en donde la empresa va a funcionar y diligencie los correspondientes formularios.

6. APOYO FINANCIERO

Como en cualquier país, la operación de una empresa requiere en la mayoría de los casos de un apoyo financiero importante. El mismo es difícil de conseguir en EE.UU. cuando se trata de empresas nuevas y sobre todo si no tienen historia crediticia en otro país.

Para el caso de las empresas colombianas sin ninguna duda puede ser muy útil la ayuda de bancos multinacionales que consideren los activos que pueda haber en

los diferentes países en los que la empresa opera, pero no necesariamente es el caso.

Al igual que ocurre para personas naturales, es importante que la empresa adquiera compromisos menores y cumpla con sus pagos para que de esta manera pueda generar una “historia de crédito” que es reconocida por las principales agencias de reporte de crédito en USA y que son Experian, Equifax y TransUnion. Los datos de contacto de dichas agencias son:

Experian

NCAC
PO Box 9556
Allen TX 75013

Equifax Information Services

P O BOX 740256
Atlanta, GA 30374

TransUnion

Customer Disclosure Center
Trans Union Consumer Relations
PO Box 2000
Chester, PA 19022-2000

De otro lado es importante que las empresas se registren ante el D&B para lograr lo que se conoce como el **Data Universal Numbering System (DUNS) Number** que es un identificador de nueve dígitos y que registra el desempeño financiero de las empresas. Es reconocido por muchas entidades en el mundo entero y bien vale la pena que las empresas colombianas lo tengan.

Con un buen “rating” las empresas establecidas en los EE.UU. (incluyendo las de Colombianos por supuesto) pueden lograr créditos e incluso líneas de créditos con condiciones muy ventajosas, y facilitar así su buena operación.

7. OBTENCIÓN DE SEGUROS

La obtención de seguros es uno de los temas que mas ha dificultado la operación de empresas de extranjeros en los EE.UU y en particular después de los lamentables atentados terroristas del 11 de septiembre de 2001, lo cual se conoce como el 9-11. Para el caso de los Colombianos, puede afirmarse que hay muy poco apoyo o ninguno de las compañías venden seguros en Colombia debido principalmente a las diferencias de legislación. Esto para muchos empresarios se ha convertido en una verdadera limitación para operar empresas en los EE.UU.

El único seguro obligatorio para las empresas en USA es el llamado Worker's Compensation. Este es requerido en todos los estados a estados a excepción de

Texas. El seguro paga los gastos médicos y salarios de un empleado que tenga accidentes de trabajo.

Aunque el Worker's Compensation, sea el único seguro realmente obligatorio para la operación de empresas en los EE.UU., es muy conveniente que ellas tengan otros seguros. Es muy común que los clientes pidan el "General Liability" para amparar dificultades legales o casos de negligencia de sus contratistas o proveedores.

En el Anexo 2 se presenta una lista de coberturas que recomienda el US Small Business Administration en su página web que se puede ver en el link siguiente: <http://www.sba.gov>

REFERENCIAS

- National society of professional engineers: <http://www.nspe.org>
- Florida Board of Professional engineers: <http://www.fbpe.org/>
- Josef Silny & Associates, Inc. – International Educational Consultants: <http://www.jsilny.com/>
- National Council of Examiners: <http://www.ncees.org>
- US Small Business Administration: <http://www.sba.gov>
- US Immigration & Citizenship Form Services: http://www.immigrationdirect.com/?gclid=CKqr_dLeip4CFU0i2godbyqNnw
- D&B: http://smallbusiness.dnb.com/13168597-1.html?cm_mmc=Google--ABTest111109--MainPPCLP--NA
- Information of the Credit Report Agencies: <http://www.creditinfocenter.com/creditreports/CreditBureauContactInfohtml>

ANEXOS

1. VISAS

VISA H-1B

The H-1B Visa is used by foreign professionals who are sponsored by a U.S. employer to work in a specialty occupation in the U.S. An H-1B visa is generally valid for three years and can be extended for an additional three-year period. An employer may sponsor an H-1B employee for a Green Card, if desired.

In order to qualify for an H-1B visa, the applicant must hold at least a Bachelor's degree and the U.S. position must require at least a Bachelor's degree. The U.S. employer must agree to pay the H-1B employee at least the prevailing wage earned by similarly employed workers in the area of employment and must make other attestations as stipulated by the Department of Labor. Individuals seeking a U.S. work visa who do not qualify for H-1B status should explore alternate visa options, such as the [L-1](#), or [TN](#) visa.

Only 65,000 H-1B visas are issued each year. In past years, the demand for H-1B visas has exceeded supply to such an extent that all available visas have been exhausted in days. This has resulted in the administration of a "lottery" system, whereby USCIS only completes processing on randomly selected applications. Applications that are not selected in the years that the lottery stems is in place are rejected. Because so few H-1B visas are available, successful H-1B visa applicants have had to approach the H-1B visa application process with foresight and a calculated strategy.

The H-1B application process is complicated not only from a timing perspective, but also because a number of forms are required, and applications must be filed with both U.S. Citizenship & Immigration Services and the Department of Labor.

The process of applying for an H-1B visa involves careful preparation and strategy. In years where a lottery system is in place, it is vital to submit a flawless application the first time. Mistakes and miscalculations in submission of the H-1B visa application process can mean that a visa applicant must wait for an entire year before he or she is eligible to submit another visa application.

Give yourself the tools you need to make the most informed decisions about applying for the H-1B visa: Find out how the process works, what timing considerations are involved, and what forms and supporting documents must be submitted. Click [here](#) to get all the information you need to successfully get your H-1B visa.

The H-1B Visa e-kit contains:

- Qualifications and eligibility requirements
- A description of visa alternatives, in case you don't qualify for the H-1B
- A detailed overview of the application process
- All of the necessary application forms and guidance on how to complete the forms accurately and completely

VISA L-1

The L-1 visa is available to individuals who are transferred to a U.S. Company after having worked at least one of the last three years at a foreign subsidiary, affiliate, branch, or parent company. The L-1A visa is available to employees who will work in a managerial or executive capacity. The L-1B visa is available to employees who will work in a position requiring "specialized knowledge." If you are seeking a work-authorized U.S. visa, but don't qualify for an L-1 visa, you should consider other visa alternatives, such as the H-1B, H-2B or TN visa.

The L-1A Visa

The L-1A Visa is typically granted for an initial period of three years. An L-1A visa holder may extend his or her status for a maximum period of seven years.

A Manager or Executive who has held managerial/executive positions both with the U.S. Company and the foreign affiliate, branch, subsidiary or parent is eligible to be sponsored for a Green Card without first being the beneficiary of an approved Labor Certification Application. An individual in this situation is on the "fast-track," since an employer can sponsor him and her without first having to test the labor market to determine if there are any qualified U.S. workers willing to fill the position that is offered to the L-1A worker.

The L-1B Visa

The L-1B Visa is typically granted for an initial period of three years. An L-1B visa holder may extend his or her status for a maximum period of five years.

In order to establish that the L-1B position requires "specialized knowledge," an L-1B employer must show that the position requires knowledge or experience that is not typically transferrable in a regular training interval.

Employers seeking to sponsor an L-1B employee for a Green Card must first file a Labor Certification on behalf of the employee. The Labor Certification tests the labor market to see whether there are any qualified U.S. workers willing to do the

job that is offered to the L-1B employee.

Give yourself the tools you need to make the most informed decisions about applying for the L-1 visa: Find out how the process works, what timing considerations are involved, and what forms and supporting documents must be submitted. Click here to get all the information you need to successfully get your L-1A or L-1B visa.

The L-1 Visa e-kit contains:

- Qualifications and eligibility requirements
- A description of visa alternatives, in case you don't qualify for the L-1
- A detailed overview of the application process
- All of the necessary application forms and guidance on how to complete the forms accurately and completely
- Special requirements for new offices
- US Immigration & Citizenship Form Services:
http://www.immigrationdirect.com/?gclid=CKqr_dLeip4CFU0i2godbyqNnw

Material taken from:

US Immigration & Citizenship Form Services:

http://www.immigrationdirect.com/?gclid=CKqr_dLeip4CFU0i2godbyqNnw

2. INSURANCES

General Liability

Many business owners buy general liability or umbrella liability insurance to cover legal hassles due to claims of negligence. These help protect against payments as the result of bodily injury or property damage, medical expenses, the cost of defending lawsuits, and settlement bonds or judgments required during an appeal procedure.

Product Liability

Every product is capable of personal injury or property damage. Companies that manufacture, wholesale, distribute, and retail a product may be liable for its safety. Additionally, every service rendered may be capable of personal injury or property damage. Businesses are considered liable for negligence, breach of an express or implied warranty, defective products, and defective warnings or instructions.

Home-Based Business Insurance

Contrary to popular belief, homeowners' insurance policies do not generally cover home-based business losses. Commonly needed insurance areas for home-based businesses include business property, professional liability, personal and advertising injury, loss of business data, crime and theft, and disability.

Internet Business Insurance

Web-based businesses may wish to look into specialized insurance that covers liability for damage done by hackers and viruses. In addition, e-insurance often covers specialized online activities, including lawsuits resulting from meta tag abuse, banner advertising, or electronic copyright infringement.

Worker's Compensation

Required in every state except Texas, worker's compensation insurance pays for employees' medical expenses and missed wages if injured while working. The amount of insurance employers must carry, rate of payment, and what types of employees must be carried varies depending on the state. In most cases, business owners, independent contractors, domestic employees in private homes, farm workers, and unpaid volunteers are exempt.

Criminal Insurance

No matter how tight security is in your workplace, theft and malicious damage are always possibilities. While the dangers associated with hacking, vandalism, and general theft are obvious, employee embezzlement is more common than most business owners think. Criminal insurance and employee bonds can provide protection against losses in most criminal areas.

Business Interruption Insurance

Some businesses may wish to acquire insurance that covers losses during natural disasters, fires, and other catastrophes that may cause the operation to shut down for a significant amount of time.

Key Person Insurance

In addition to a business continuation plan that outlines how the company will maintain operations if a key person dies, falls ill, or leaves, some companies may wish to buy key person insurance. This type of coverage is usually life insurance that names the corporation as a beneficiary if an essential person dies or is disabled.

Malpractice Insurance

Some licensed professionals need protection against payments as the result of bodily injury or property damage, medical expenses, the cost of defending lawsuits, investigations and settlements, and bonds or judgments required during an appeal procedure.

Material taken from:

US Small Business Administration: <http://www.sba.gov>